



POLIKARPOVA POSLANICA FILIPLJANIMA

Polikarp i starješine koji su s njim, Božjoj crkvi koja prebiva u Filipima: milost vama i neka se mir Boga Svemogućega i Isusa Krista, našeg Spasitelja, umnoži.

1

¹ Veoma sam se radovao s vama u našem Gospodinu Isusu Kristu jer ste primili sljedbenike istinske Ljubavi i ispratili ih na njihovom putu, kako vam i priliči – te ljude, koji su obuhvaćeni svetim savezom, koji su kraljevske krune onih uistinu odabranih od Boga i našeg Gospodina. ² I neka čvrst korijen vaše vjere, čuven od najstarijih vremena, i ustrajan prebiva do danas, donosi plod našem Gospodinu Isusu Kristu, koji je za naše grijehе pretrpio čak i suočenje sa smrću, koga je Bog uskrsnuo, odriješivši ga od muka podzemlja, po kome ³ iako Ga niste vidjeli, povjerovali ste neizrecivom radošću punom slave; radošću u koju mnogi žele ući; budući da znate da ste spašeni milošću, ne djelima, već po Božjoj volji kroz Isusa Krista.

2

¹ Zato zasučite rukave i služite Gospodu u strahu i istini, odustajući od uobraženog ispraznog govora, te grijeha mnogih ljudi, jer ste povjerovali Njemu koji je uskrsnuo našeg Gospodina Isusa Krista od mrtvih i dao Mu slavu i prijestolje Sebi zdesna, kome je sve podloženo što god je na nebu i na zemlji; kome služi svako stvorenje koje diše; koji dolazi kao sudac živih i mrtvih; čiju će krv Bog tražiti od onih koji su Mu neposlušni. ² Sada će Onaj koji je Njega uskrsnuo od mrtvih, uskrsnuti isto tako i nas; ako vršimo Njegovu volju, živimo po Njegovim zapovijedima i ljubimo ono što je On ljubio, suzdržavajući se od nepravednosti, požuda, ljubavi prema novcu, zlog govora, lažnog svjedočanstva; ne vraćajući zlo za zlo, ili odgovrajući na podsmjeh podsmjehom, ili na udarac udarcem ili na kletvu kletvom; ³ nego sjećajući se riječi koje je Gospodin govorio, kako je poučavao; Ne sudi da ti ne bi bio suđen. Oprosti, i sigurno će ti biti oprašteno. Imaj milosrđa kako bi i ti mogao primiti milosrđe. Kakvom mjerom ti mjeriš, tako će isto i tebi biti mjereno; i onda, Blaženi su siromašni i oni koji su progonjeni zbog toga što su zastupali stvari pravednosti, jer njihovo je Kraljevstvo Božje.

3

¹ Braćo, pišem vam ove stvari koje se tiču pravednosti, ne zato što sam to sam sebi stavio na teret, već zato što ste me vi pozvali. ² Jer, niti sam ja, niti itko meni sličan, i stanju slijediti mudrost blagoslovljenog i slavnog Pavla, koji je kada je došao među vas, učio licem u lice ljude tog vremena riječ istine, oprezno i sigurno; koji vam je također, kada je bio odsutan, i napisao pismo, koje ako ustrajno proučavate, moći ćete biti izgrađeni prema vjeri koja vam je dana, ³ koja je majka svih nas, dok nas je nada slijedila *iza*, ljubav je išla ispred – ljubav prema Bogu i Kristu i prema našem bližnjem. Kad god je netko zaokupljen s ovim, ispunio je zapovijed pravednosti, jer onaj tko ima (takvu) ljubav, daleko je od svih grijeha.

4

¹ Ali ljubav novca je početak svih nevolja. Znajući, dakle, da ništa nismo donijeli na ovaj svijet i da ništa s njega nećemo ni ponijeti; oboružajmo se oklopom pravednosti i naučimo se prvo živjeti hodati u Gospodinovim zapovijedima; ² A potom, i naše žene, da hodaju u vjeri koja im je dana, i u ljubavi i čistoći, njegujući vlastite muževe u svoj istini i voljeći sve ljude jednako u svoj čednosti, odgajajući i trenirajući njihovu djecu u strahu Božjem. ³ Naše udovice moraju biti trezvene budući da dotiču vjeru Gospodina, zauzimajući se bez prestanka za sve ljude, uzdržavajući se od svih kleveta, zlog govora, lažnog svjedočanstva, ljubavi prema novcu i bilo kakvog zla, znajući da su one Božji oltar, i da se sve žrtve pomno pregledavaju, i da Njemu ništa ne može promaknuti, bilo njihovih misli, namjera ili bilo kakvih tajnih stvari skrivenih u srcu.

5

¹ Znajući, dakle, da se Bog ne da ismijavati, mi trebamo hodati dostojno Njegove zapovijedi i Njegove slave. ² Isto tako, đakoni bi trebali biti besprijekorni u prisustvu Njegove pravednosti, kao đakoni Božji i Kristovi, a ne od ljudi; ne klevetnici, ne dvolični, ne ljubitelji novca, suzdržljivi u svim stvarima, suosjećajni, ustrajni, koji hodaju prema istini Gospodina koji je postao pomagač svima. Jer, ako Mu budemo vrlo zadovoljavajući u ovom sadašnjem svijetu, svakako ćemo onda dobiti i budući svijet, kako nam je On obećao da će nas podići od mrtvih i da ćemo, ako se budemo ponašali dostojnim Njega, zajedno s Njim vladati, ako zaista imamo vjeru. ³ Isto tako i mladići moraju biti besprijekorni u svemu, brinući o čistoći prije svega i držeći se izvan svakog zla. Dobro je obuzdati se od požuda u svijetu, jer se svaka požuda bori protiv Duha, i niti bludnici, niti mekoputnici, niti oskrvritelji samih sebe s muškarcima, nikako neće naslijediti Kraljevstvo Božje, a niti oni koji čine neumjesna djela. Zato je ispravno suzdržati se od svega toga, podčinjavajući se starješinama i đakonima kao da se to čini Bogu i Kristu. Djevice moraju hodati u besprijekornosti i čiste savjesti.

6

¹ Starješine moraju biti suosjećajni, milosrdni prema svima, vraćati natrag zalutale ovce, posjećivati sve nemoćne, ne zanemarivati udovicu ili siročeta ili siromašnoga, već uvijek osiguravati što je potrebno za ono što je časno u očima Boga i ljudi, suzdržavati se od bijesa, pristranosti, nepravedne osude, biti daleko od bilo kakve ljubavi prema novcu, ne biti brz vjerovati bilo što protiv bilo koga, ne brzati u osudi, znajući da smo svi dužnici grijeha. ² Ako onda mi zaklinjemo Gospodina da nam oprost i mi trebamo oprostiti, jer mi smo pred očima našeg Gospodina i Boga, i svi mi moramo stati pred sudačko sjedište Krista, i svaki čovjek mora dati konačni obračun za sebe. ³ Hajdemo Mu dakle tako služiti u strahu i poštovanju, kako je On sam zapovjedio i Apostoli koji su nama propovijedali evanđelje, i proroci koji su na vrijeme navijestili dolazak našeg Gospodina; bivajući revni jer su se bavili onim što je dobro, suzdržavajući se od napada i lažne braće i od onih koji licemjerno nose ime Gospodnje na sebi, koji vode blesave pogrešnim putem.

7

¹ Jer svaki onaj koji neće priznati da je Isus Krist došao u tijelu je antikrist, i tko god ne priznaje svjedočanstvo Križa je od đavola; i tko će god izopačiti proročanstva Gospodinova prema svojim vlastitim požudama i kazati da ne postoji niti uskrsnuća niti suda svim ljudima (na kraju vremena) je prvorodenac Sotone. ² Zato, odustanimo od uzaludnog djela mnogih i njihovih lažnih učenja, i okrenimo se riječi koja nam je predana od početka, bivajući trezveni u molitvi i neprekidno u postu; preklinjući svevidećeg Boga sa poniznim molitvama da nas ne uvede u napast, prema onom što je Gospodin rekao: „Duh je uistinu voljan, ali je tijelo slabo“.

8

¹ Držimo se, dakle, čvrsto, bez prestanka, svojom nadom i stvarnošću naše pravednosti, koja je Isus Krist koji je u svom tijelu ponio naše grijeha na drvo, koji nije učinio ni jednog grijeha, niti je prijevara nađena u Njegovim ustima, nego je zbog naše koristi On izdržao sve, kako bi mi mogli živjeti u Njemu. ² Postanimo, dakle, imitatori Njegove izdržljivosti i ako bismo mi patili zbog koristi Njegovom imenu, neka ga to proslavlja. Jer, On nam je dao takav primjer u svojoj vlastitoj osobi, i mi smo to povjerovali.

9

¹ Zbog toga vas sve potičem da budete poslušni riječi pravednosti i da prakticirate svu izdržljivost, koju ste i svojim očima mogli vidjeti u blagoslovljenima Ignaciju i Zosimusu i Rufusu, tako i među drugima između vas, kao i u samog Pavla i ostalih Apostola; ² bivajući uvjereni da svi oni nisu trčali uzalud, već u vjeri i pravednosti, i da su oni sada na svojem pripadajućem mjestu u prisutnosti Gospodina, s kojim su oni također i trpjeli. Jer, oni nisu ljubili trenutni svijet, već Njega koji je umro za našu dobrobit i kojeg je Bog usrksnuo za nas.

10

¹ Prema tome, držite se čvrsto tih stvari i slijedite primjer Gospodinov, bivajući čvrsti i nepokolebljivi u vjeri, u ljubavi prema braći, dobronamjerno srdačni jedan prema drugom, suradnici u istini, pretječući jedni druge u Gospodinovoj blagosti, ne prezirući nikoga. ² Kada možete činiti dobro, ne oklijevajte, jer je sažaljenje izbavilo od smrti. Budite podložni jedni drugima i neka vaš razgovor bude bez prigovora među poganima, kako biste za vaša dobra djela mogli primiti i hvalu i kako Gospodin ne bi bio pogrđen u vama. ³ Ali jao onome kroz kojega bi ime Gospodnje bilo pogrđeno. Zato učite sve ljude trezvenosti u kojoj i vi sami također hodate.

11

¹ Bio sam neizmjerne ožalošćen zbog Valensa, koji je ranije bio starješina među vama, jer je toliko neuk za službu koja mu je podana. Zato vas upozoravam da se obuzdate od pohlepe, i da budete čisti i istinoljubivi. Suzdržite se od svega zlog. ² Ali onaj tko ne može vladati sobom u tim stvarima, kako može to isto zapovijedati drugome? Ako se čovjek ne suzdrži od pohlepe, biti će okaljan idolopoklonstvom i biti će suđen kao jedan od pogana koji ne poznaje suda Gospodnjega. Čak štoviše, ne znamo li da će sveti suditi svijet, kako je Pavao naučavao? ³ No ništa takvoga nisam našao u vama, niti čuo od toga, među kojima je blagoslovljeni Pavao radio, koji ste u početku bili njegove poslanice. Jer, on se ponosio vama u svim onim crkvama koje su jedine u to vrijeme poznavale Boga, jer Ga tada nismo poznavali kao sada. ⁴ Zato sam krajnje ožalošćen zbog njega (Valensa) i njegove žene, kojima neka Gospodin podari istinsko pokajanje. Zato i vi budite trezveni u tome, i ne smatrajte takve neprijateljima već ih vratite natrag kao krhke i zabludjele članove, kako biste mogli očuvati svoje cijelo tijelo. Tako čineći izgrađujete jedni druge.

12

¹ Osvjedočen sam da ste dobro podučeni u svetim spisima, i da vam ništa nije skriveno. Ali, meni samom to ne pripada. Samo, kako je rečeno u tim Pismima, „budi ljut, ali ne griješi“ i „ne dozvoli da sunce zađe nad tvojim gnjevom“. Blagoslovljen onaj koji se toga drži; i ja vjerujem da to stoji u vama. ² Sada, neka vas Bog i Otac našeg Gospodina Isusa Krista i sam vječni Veliki svećenik, Božji Sin, Isus Krist, izgradi u vjeri i istini i u svojoj blagosti i izbjegavanju gnjeva i u popustljivosti i dugim trpljenjima i u strpljivoj izdržljivosti i u čistoći; neka vam On mnogo dodijeli i dio među Njegovim svetima, i nama uz vas, i svima koji su pod nebom koji će povjerovati u našeg Gospodina i Boga Isusa Krista i u Njegovog Oca koji Ga je uskrsnuo od mrtvih. ³ Molite za sve svete. Molite i za kraljeve i sile i prinčeve i za one koji vas progone i mrze i za neprijatelje križa, kako bi vaš plod bio očit proglas svim ljudima, da biste bili savršeni u Njemu.

13

¹ Pisali ste mi vi sami i Ignacije, tražeći da ako netko bude išao u Siriju ponese onamo vaša pisma. I ja ću to učiniti ako budem dobio povoljnu priliku, ili ja osobno ili onaj koga pošaljem da bude izaslanik i u vaše ime. ² Šaljemo vam ignacijeva pisma koja je slao nama, i druga, onoliko koliko ih imamo, prema vašem nalogu koji prilažem uz ovo pismo; iz kojih ćete moći postići veliku blagodat. Jer, ona obuhvaćaju vjeru i ustrajnost i svakovrsnu pouku, koja dolikuje našem Gospodinu. Nadalje, što se tiče samog Ignacija i onih koji su bili s njim, potvrdite nam ako imate pouzdanih vijesti.

14

¹ Ovo vam pišem po Krescenciju, koga sam vam nedavno preporučio, i sada vam ga povjeravam: jer je besprijeckorno živio uz nas; i vjerujem na isti način i uz vas. No, preporučujem vam i njegovu sestru kada bude došla k vama. Pozdravljam vas u milostivom Gospodinu Isusu Kristu, vas i sve vaše. Amen.